

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL LUNES 10 DE MAYO DE 1813.

San Antonio Arzobispo.— Las Q. H. están en la Iglesia de Sant Teresa se reserva á las siere de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS, 5 avril.

(Suite d'avant-hier.)

7. Les lignes d'opérations seront dans les pays entre l'Elbe et l'Oder, entre l'Oder et la Vistule, et entre la Vistule et la Memel ou le Niémen. Il n'y aura sur lesdites lignes d'opérations, pas d'autres troupes prussiennes que la milice bourgeoise, la gendarmerie, et le nombre d'hommes strictement nécessaire, et dont il sera convenu pour le maintien de l'ordre.

8. Les commandans français qui seront établis sur les lignes d'opérations, ne pourront s'immiscer ni directement ni indirectement, dans ce qui regarde le gouvernement et l'administration civile. Ils auront dans leurs attributions tout ce qui concerne les réquisitions, la fourniture des subsistances aux troupes, le service des hôpitaux militaires, la police et le maintien de l'ordre et de la sûreté sur les derrières de l'armée, pour ce qui la concerne.

9. Il pourra être fait au besoin par les administrateurs ou commandans français, des réquisitions aux autorités locales ou commissaires prussiens, pour les vivres et les charrois. Le décompte en sera fait tous les trois mois par l'intendant général de l'armée; les récépissés particuliers seront convertis en un récépissé général, et la valeur en sera acquitée, ou par compensation sur les contributions dues par la Prusse, ou à la fin de la campagne.

10. S'il devenait nécessaire de tirer de l'artillerie, des poudres, boulets, cartouches et d'autres munitions de guerre, des places fortes des états prussiens, S. M. le roi de Prusse prend l'engagement de faire mettre à la disposition de l'armée française ou alliée, sauf compensation sur les contributions, en paiement à la fin de la campagne, tous ceux desdits objets que S. M. le roi ne jugera pas nécessaires pour la défense desdites places, ou pour l'usage de son armée.

11. La Prusse ne fera aucune levée, aucun

IMPERIO FRANCES.

PARIS, 5 de abril.

(Continuacion de. ayer.)

7. Las líneas de operaciones serán en los países entre el Elba y el Oder, entre el Oder y el Vistula, y entre el Vistula, y el Memel, ó el Niémen. En las sobre dichas líneas de operaciones no habrá mas tropa Prusiana, que la Milicia urbana, su Gendarmeria, y el resumen de hombres estrictamente necesaria, y sobre lo que se convendrá para la conservacion del orden.

8. Los comandantes franceses, que estarán establecidos en las líneas de operaciones, no podrán mezclarse directamente, ni indirectamente, en lo que toca al gobierno, y administracion civil. Será de sus atribuciones todo lo que mira á las requisiciones, abasto de subsistencias para las tropas, servicio de hospitales militares, policia, y conservacion del orden y de la seguridad á espaldas del ejército, por lo que incumba.

9. En caso de urgencia podrán los administradores, comandantes franceses hacer requisiciones á las autoridades locales ó á los comisarios prusianos por los viveres ó carruages. El intendente general del ejército hará el descuento cada tres meses; los recibos particulares se convertirán en un recibo general, y el valor se pagará ó por compensacion sobre las contribuciones que la Prusia debe, ó al fin de la campaña.

10. Si fuéase necesario sacar la artilleria, pólvora, balas de cañon, cartuchos, y demás municiones de guerra de los estados prusianos, S. M. el rey de Prusia toma el empeño de hacer poner á la disposicion del ejército francés ó aliado todos los artículos arriba dichos, que S. M. el rey de Prusia no juzgare necesarios para la defensa de dichas plazas, ó para el uso de su ejército.

11. La Prusia no hará leva, alguna reunion de tropas, ni movimiento militar, mientras que el ejército francés ocupará el territorio prusiano,

rassemblement de troupes, aucun mouvement militaire, pendant que l'armée française occupera son territoire ou sera sur le territoire ennemi, si ce n'est pour l'avantage de l'alliance et de concert entre les deux puissances.

12. Les délits qui seraient commis envers des individus de l'armée alliée, seront jugés par des commissions militaires formées par les généraux de ladite armée. L'accusé aura un défenseur de sa nation.

13. Dans le cas d'une heureuse issue de la guerre contre la Russie, et malgré les vœux et les espérances des hautes parties contractantes, elle venant à avoir lieu, S. M. I. s'engage à procurer à S. M. le roi de Prusse, une indemnité en territoire pour compenser les sacrifices et charges que S. M. aura supportées pendant la guerre.

14. Quant aux places de Glogau, de Custrin et de Stettin, maintenant occupées par les troupes françaises, les frais d'entretien de leurs garnisons, et pour les approvisionnements de siège, etc. seront, à dater du jour de la signature de la présente convention pour la place de Glogau, et du jour où S. M. le roi de Prusse aura rempli les engagements contractés par la convention sur l'acquittement de la contribution, signée simultanément avec la présente, pour les places de Stettin et de Custrin, à la charge de S. M. l'Empereur. Un arrangement particulier aura lieu entre les deux souverains, sur la durée de l'occupation des places sus mentionnées par les troupes françaises.

15. La présente convention restera secrète et ne pourra, dans aucun cas, être rendue publique, ou communiquée à un gouvernement étranger par l'une ou l'autre des deux hautes parties contractantes. Elle sera ratifiée, les ratifications en seront échangées à Berlin, dans l'espace de dix jours, ou plus tôt si faire se peut.

Fait et signé à Paris, le 24 février 1812.

Signé H. B. duc de BASSANO,

Le baron de de KRUSEMARCK.

Suite des pièces officielles.

B. n.º 4.

Seconde convention spéciale entre S. M. l'Empereur et Roi, et S. M. le Roi de Prusse, signée à Paris le 24 février, et ratifiée à Berlin le 4 mars 1812.

S. M. l'Empereur des Français, roi d'Italie, etc., et S. M. le roi de Prusse, voulant régler,

ò se hallará en territorio enemigo, à no ser praventaja de la alianza, y de acuerdo con las dos potencias.

12. Los delitos que se cometieren contra los individuos del ejército aliado, serán juzgados por las comisiones militares formadas por los generales de dicho ejército. El acusado tendrá un defensor de su nación.

13. En el caso de un feliz éxito de guerra contra la Rusia, si á pesar de los deseos, y esperanzas de las altas partes contratantes, llegare esta á verificarse, S. M. I. lo obliga á procurar à S. M. el rey de Prusia una indemnizacion en terreno para componer los sacrificios y cargas que habrá reportado à S. M. durante la guerra.

14. En quanto à las Plazas de Glogau, Custrin, Estettin ocupadas actualmente por las tropas francesas, los gastos de manutencion de sus guarniciones, y provision de sitio etc. serán à contar del dia de la firma del presente convenio, por la plaza de Glogau; y del dia en que S. M. el Rey de Prusia habra cumplido los empeños contratados con el convenio sobre el pago de contribucion firmadas simultaneamente con la presente por las plazas de Estettin, y de Custrin à cargo de S. M. el Emperador. Entre ambos Soberanos, se hará un arreglo particular sobre la duracion de la ocupacion de las plazas arriba mencionadas por las tropas francesas.

15. El presente convenio quedará secreto, y en ningun caso podrá hacerse publico, ni comunicarse à ningun gobierno estrangero por una otra de las dos partes contratantes. Se ratificará, y sus ratificaciones serán canjeadas en Berlin, dentro el término de 10 dias, ó mas pronto si se puede.

Hecho y firmado en Paris à 24 de febrero de 1812.

Firmado H. B. duque de BASANO.

El Baron de CRUSEMARCK.

Continuacion de las piezas oficiales.

B. n.º 4.

Segundo convenio especial, entre S. M. el Emperador, y Rey, y S. M. el Rey de Prusia, firmado en Paris à 24 de febrero, y ratificado en Berlin el 4 de marzo de 1812.

S. M. el Emperador de los franceses y rey de Italia, y S. M. el rey de Prusia, queriendo

par un nouvel arrangement, l'exécution des conventions des 8 novembre et 5 décembre 1808, ont nommé pour leurs plénipotentiaires savoir :

S. M. l'Empereur des Français, etc., MM. Hugues Bernard, comte Maret, duc de Bassano, grand-aigle de la Légion d'Honneur, etc. son ministre des relations extérieures.

Et S. M. le roi de Prusse, M. Henri de Beguelin, conseiller d'Etat, etc., son fondé de pouvoir ;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, sont convenus des articles suivants :

Art. 1^{er}. Pendant tous les temps que les troupes françaises se trouveront sur le territoire de S. M. le roi de Prusse, et pendant toute la durée de la guerre avec la Russie, si elle vient à avoir lieu, le paiement en argent des contributions restant dues par S. M. le roi de Prusse sera suspendu ; les intérêts courront à la charge de sadite majesté.

2. S. M. l'Empereur des Français acceptera à compte desdites contributions, et pour comptant, les denrées et munitions que S. M. le roi de Prusse s'engage à fournir jusqu'à concurrence des quantités ci-après déterminées.

3. S. M. le roi de Prusse s'engage,

1.^o A faire verser par quart, de mois en mois, à compter du 1^{er} mars prochain, dans les magasins de l'armée française :

Deux cent mille quintaux de seigle ;

Deux millions de bouteilles de bière.

2.^o A faire fournir par sixième, de mois en mois, à commencer du 1^{er} mars,

Quarante quatre mille bœufs.

Sur ce nombre de quarante quatre mille, seront compris six cents bœufs d'attelage qui seront livrés, sous le plus bref délai, dans la place de Dantzick.

3.^o A faire fournir par quart, de mois en mois, à compter du 1^{er} mars,

Quatre cent mille quintaux de froment,

Six cent cinquante mille quintaux de foin ;

Trois cent cinquante mille quintaux de paille ;

Six millions de boisseaux d'avoine ;

4.^o A faire fournir par sixième, de mois en mois, à commencer du 1^{er} mars,

Quarante quatre mille bœufs.

Sur ce nombre de quarante quatre mille, seront compris six cents bœufs d'attelage qui seront livrés, sous le plus bref délai, dans la place de Dantzick.

5.^o A faire fournir, par quart, de mois en mois, à compter du 1^{er} mars,

Quinze mille chevaux, dont

Six mille de cavalerie légère ;

Trois mille de grosse cavalerie ;

Six mille d'artillerie ou d'équipage militaire.

Ces chevaux devront être de l'âge de cinq ans au moins, et de sept ans au plus.

(La suite à demain.)

coordinar por medio de un nuevo arreglo la ejecución de los convenios de 8 de noviembre y 5 de diciembre de 1808, han nombrado por plenipotenciarios suyos à saber :

S. M. el Emperador de los franceses, etc., al Sr. Hugo Bernardo, conde Maret, duque de Bassano, gran aguilá de la legion de honor, y su ministro de relaciones exteriores.

Y S. M. el rey de Prusia al Sr. Enrique de Beguelin, consejero de estado, etc. apoderado suyo ; los quales despues de haberse comunicado sus plenos poderes respectivos, han convenido en los artículos siguientes :

Art. 1.^o Durante todo el tiempo que las tropas francesas, se hallarán en el territorio de S. M. el rey de Prusia, y durante toda la guerra con Rusia, si llega esta à verificarse, el pago en dinero de las contribuciones que queda debiendo S. M. el rey de Prusia, quedará suspendido ; los intereses correrán à cargo de dicha S. M.

2. S. M. el Emperador de los franceses recibirá à cuenta de las contribuciones, como en dicho contrato los géneros y mercancías que S. M. el rey de Prusia se obliga à subministrar hasta la concurrencia de las cantidades mas abaxo determinadas.

3. S. M. el rey de Prusia se obliga 1.^o à hacer poner por cuartas de mes en mes y contando desde dia 1.^o de marzo próximo, en los almacenes del exercito francés ;

1.^o Doscientos mil quintales de centeno.

Dos millones de botellas de cerveza.

Veinte y quatro mil quintales de arroz, y legumbres secas.

Dos mil lones de botellas de aguardiente.

2.^o Hacer poner para octavas partes, de mes en mes à contar del primero de marzo, los almacenes del exercito francés, quatrocientos mil quintales de trigo puro ; seis cientos quintales de heno.

Trescientos cinquenta mil quintales de paja, seis millones de fanegas de avena.

3.^o A hacer subministrar por septimas partes, de mes en mes, empezando por el dia primero de marzo :

Quarenta y quatro mil bueyes.

En ese número de quarenta y quatro mil, irán comprendidos seis cientos bueyes de tren, que dentro el mas corto termino se entregarán à la plaza de Dantzic.

4. Hacer entregar por cuartas partes, de mes en mes, à contar del primero de marzo.

Quince mil caballos, de los que

Los seis mil serán de caballeria ligera, tres mil de caballeria gruesa.

Seis mil de artilleria, ó de equipage militar.

Esos caballos deberán ser de 5 años alomenos, y de siete à lo mas.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

COMMISSARIAT-GÉNÉRAL DE POLICE DE LA BASSE-CATALOGNE

EXTRAIT des prix courans des marchandises sur la place de Barcelone du 21 au 30 avril 1813.

	Pièces.
Amandes d'Espérance.	74 à 76 le quintal
Idem de Majorque.	56 57
Anis.	40 45
Alup d'Aragon.	20 22
Avoine.	
Bois de Bresil.	90 95 le quintal.
Bois du Campêche.	16 17
Ble du pays Prat.	36 38 la quart.
Idem du Vallès.	32 36
Idem dit Pisana.	
Idem dit fort.	23 24
Idem dit Tarros.	
Idem mélange 1.re qualité.	26 28
Idem étranger.	
	Sous.
Bois de chêne coupé.	9 le quintal.
Idem de pin.	7
	Pesos de 128 $\frac{1}{2}$
Coton de Fernanbuco.	58 60 le quintal.
Idem de la Guayana.	48 50
Idem de Motril.	44 45
Idem de Varita.	38 40
Idem Caracas.	30 32
Idem de Giron.	
	Pièces.
Cannelle de Holande.	12 la livre.
Idem de la Chine.	4
Cochenille argentée.	28
Clous de Girofle.	7
	Sous Catalans
Cacao de Caracas.	10
Idem de Gayaquil.	9
Idem de Maragnon.	8
Café des Amériques.	7
	Pièces.
Cire de Barbarie.	170 172 le quintal.
Caroubes.	7 8
Charbon de bois.	5
Eau-de-vie preuve d'huile.	36 37 le barrillon.

	Pièces.
Idem preuve de Hollande.	23 30
Fromage.	le quintal.
Fèves du pays.	la quart.
Petites fèves du pays.	18 20
Farine blanche.	20 22 le quintal
Idem Mélange.	
Idem brute.	18 20
Idem Philadelphie 1.re qualité.	80 barril.
Idem 2.e qualité.	68 70
Graisse fondue de porc.	140 145 le quintal.
Huile à manger ter.	9 le quartan.
Idem à brûler.	8
Haricots.	42 44 la quart.
Indigo Caracas, fleur.	10 la livre.
Idem dit corte.	8
Morue, Bacalao.	60 65 le quintal.
Mais du pays.	12 14 la quart.
Mais Blanc.	14 16
Orge du pays.	14 16
Paille de ble ou orge.	25 le quintal.
	Sous Catalans
Poivre de Hollande.	7 8 la livre.
Idem de Tabasco.	6 7
	Pièces.
Riz de Lombardie.	4 44 le quintal
Sel.	16 18
Suif.	70 72
Sucre de la Havane assorti de 2	
caisses blanches et 1 brune.	114 118
Savon en pain.	70 75
Safran.	36 38 la livre.
	Sous Catalans.
Viande fraîche de bœuf.	15 la livre.
Idem de mouton.	17 16 d.s. livre.
	Pièces.
Idem salée de porc.	105 110 le quintal.
Idem lard.	110 115
Vin France Bordeaux.	3 $\frac{1}{2}$
Vin de Cambrais.	10 12 le barrillon
Vin du pays.	9 10
Vinaigre.	10 12

CERTIFIÉ véritable, par le Commissaire général de Police de Catalogne
FOURNIER.

On désirerait trouver un domestique parlant français, qui fut bien au fait du service de la chambre, et qui fût en état de mettre la table; on voudrait qu'il sût raser et qu'il eût de bons répondeurs, au bureau de ce journal, ou indiquer la personne qui le demande.

—En la oficina de este periódico darán razón de la persona que tiene un caballo para vender.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representa hoy á las seis y media en punto, la comedia *Guerra abierta*, Fandango, que baylarán los Sres. Pianoli y Burés, Opereta de los *Aldonados enamorados*, y saynete.

En la Imprenta de J. Alzine y P. Barrea Impresores del Gobierno de Cataluña.